



# Checchi & Magli

I T A L I A

## FOXDRIVE R14

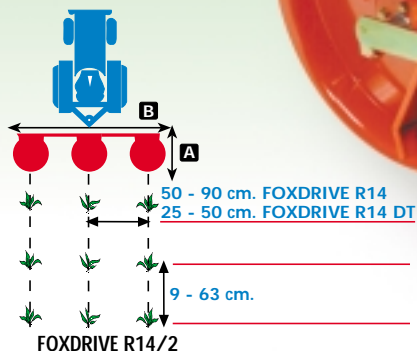
TRAPIANTATRICE • REPIQUEUSE • TRANSPLANTER • PFLANZENSETZMASCHINE • TRASPLANTADORA



	1	2	3	4	5	6
FOXDRIVE R14	A B	A B	A B	A B	A B	A B
A cm.	290	150	290	150	290	150
B cm.	150	150	200	200	250	300
CA cm.	110	110	110	110	110	110
CB cm.	435	185	540	310	665	450
CC	25	20	30	25	40	30
CD	50	40	60	50	70	60

	1	2	3	4	5	6	7
FOXDRIVE R14-DT	A B	A B	A B	A B	A B	A B	A B
A cm.	290	150	290	150	290	150	290
B cm.	150	150	200	200	250	300	350
CA cm.	110	110	110	110	110	110	110
CB cm.	435	185	540	310	665	450	800
CC	25	20	30	25	40	30	50
CD	50	40	60	50	70	60	70



Questa trapiantatrice semiautomatica è specifica per il trapianto di piantine di specie orticole, floricole, da vivaio e tabacco, sia a radice nuda che radicate in zolletta di torba a forma conica piramidale o cubica ed è particolarmente indicata per il trapianto di porri e cipolle. Foxdrive R14 garantisce una profondità di trapianto omogenea, una distanza costante tra le file e sulla fila, una messa a dimora perfettamente perpendicolare e una rincalzatura ottimale.

Cette repiqueuse semiautomatique est spécifique pour le repiquage de petites plantes horticoles, floricoles, de pépinière et tabac, sans/en motte de tourbe de forme conique, pyramidale ou cubique et est particulièrement indiquée pour le repiquage de poireaux et d'oignons. Foxdrive R14 garantit une profondeur de repiquage homogène, une plantation parfaitement perpendiculaire, une distance constante entre les lignes et sur la ligne et un rechaussement optimal.

This semi-automatic transplanter has been specifically designed for transplanting vegetables, flowers, nursery and tobacco seedlings with bare roots or peat balled roots with a conical, pyramidal or cubical shape. It is particularly recommended for transplanting leeks and onions. Foxdrive R14 guarantees uniform transplanting depth, perfectly upright positioning, constant distance between rows and between plants on the row and optimum ridging.

Die Foxdrive R14 Pflanzensetzmaschine dient besonders zum Setzen jeder Menge von in Baumschulen mit kegel-, zylinder-, und pyramidenförmigen Torfbällen, bzw. würfelförmig 4x4 cm max. gezücht Gemüse- Zier- und Tabakpflanzen. Die Foxdrive R14 leistet eine gleichartige Umpflanztiefe, gleichmäßigen Abstand in der Reihe und unter den Reihen, senkrechte umgepflanzte Pflanzen, so wie optimales Häufeln, bzw. andrücken.

Esta máquina semiautomática es específica para trasplantar de plantas hortícolas, florales, de vivero y de tabaco, sea con la raíz desnuda o con cepellón de turba de forma cónica, piramidal o cúbica. Resulta especialmente apropiada para el trasplante de puerros y cebollas. Foxdrive R14 garantiza profundidad de trasplante homogénea, posición de las plantas perfectamente perpendicular, distancia constante entre hileras y en la hilera, y un óptimo aporcado.

Produzione indicativa:  
2000 Piante/ora per fila

Production indicative:  
2000 plantes à l'heure chaque ligne

Indicative production:  
2000 plants per hour each row

Annähernde Produktion:  
2000 Pflanzen in der Stunde jede Reihe

Producción indicativa:  
2000 plantas por hora cada hilera

## FOXDRIVE R14

La trapiantatrice Foxdrive R14 viene azionata dalle proprie ruote di trasmissione gommata e può operare solo se applicata a un trattore munito di attacco universale a tre punti.

La macchina, disponibile in versioni da 1 a 7 file, consente una distanza tra le file regolabile, nella versione Foxdrive R14 da un minimo di 50 cm a un massimo di 90 cm (oltre a richiesta) e nella versione Foxdrive R14 DT (a doppio telaio) da un minimo di 25 cm a un massimo di 50 cm. Dotata di un sistema di distribuzione a 14 pinze su disco, consente di variare la distanza sulla fila da un minimo di 9 cm a un massimo di 63 cm.

### ACCESSORI

Tracciatori di fila, dispositivo di innaffiamento, serbatoio da 300 litri, sedile supplementare, supporto per contenitori di piantine in zolla, separatore di zolle registrabile, vomere registrabile, microgranulatore, spandiconcime.

La repiqueuse Foxdrive R14 est actionnée par ses propres roues motrices caoutchoutées et peut opérer seulement si appliquée à un tracteur équipé d'une attache universel à trois points. La machine, disponible en versions de 1 à 7 lignes, permet d'avoir une distance entre les lignes réglable, dans la version Foxdrive R14 de 50 cm minimum à 90 cm maximum (plus sur demande) et dans la version Foxdrive R14 DT (à double châssis) de 25 cm minimum à 50 cm maximum. Equipée d'un système de distribution à 14 pinces sur disque qui permet de varier la distance sur la ligne d'un minimum de 9 cm à un maximum de 63 cm.

### ACCESSOIRES

Traceurs de ligne, dispositif d'arrosage, réservoir à 300 litres, siège supplémentaire, support pour caisses de plants en motte, séparateur de mottes réglable, soc réglable, microbroyeur, distributeur d'engrais.

The Foxdrive R14 transplanter is driven by its own tyred driving wheels, and must be applied to a tractor equipped with universal three-point linkage. The machine, available from one to seven-rows models, allows to adjust the distance between rows, in the Foxdrive R14 model from a minimum of 50 cm. to a maximum of 90 cm. (over by request), or in the Foxdrive R14 DT model (with double frame) from a minimum of 25 cm. to a maximum of 50 cm. It is equipped with a distributor system of 14 grippers on disc which allows to change the distance between plants on the row from a minimum of 9 cm. to a maximum of 63 cm.

### ACCESSORIES

Row markers, watering device, 300-litre tank, extra seat, tray holder for containers of rootballed seedling, adjustable clod separator, adjustable ploughshare, microgranulator and fertilizer broadcaster.



FOXDRIVE R14 DT/3



Die Foxdrive R14 verfügt über eigene Antriebräder zum Betreiben der Aggregate und selbstverständlich muß an einem mit erforderlichem Universal-Dreipunktheber ausgerüsteten Schlepper angehängt werden. Die Foxdrive R14 wird in 1. - bis 7. reihig aufgeführt und verfügt über einen Radverteiler mit 14 Zangen, der Abstände in der Reihe von 9 bis 63 cm. ermöglicht. Mögliche Abstände unter Reihen von 50 bis 90 cm. Weitere größere Abstände nur auf Anfrage. Mit Model DT (Doppelrahmen) Abstände unter Reihen von 25 bis 50 cm.

La trasplantadora Foxdrive R14 está accionada por sus propias ruedas de transmisión engomadas, y funciona solo si aplicada a un tractor dotado de enganche universal de tres puntos. La máquina, disponible en modelos de 1 a 7 hileras, permite regular la distancia entre hileras, en el modelo Foxdrive R14 de 50 cm minimum a 90 cm maximum (más, a petición), y en el modelo Foxdrive R14 DT (con doble bastidor) de 25 cm minimum a 50 cm maximum. Tiene un sistema de distribución con 14 pinzas sobre disco, que permite variar la distancia en la hilera de 9 cm. minimum a 63 cm. maximum.

### ZUBEHÖRE

Spurabstecker Gießvorrichtung 300 Liters Wassertank Zusatzsitz Einstellbarer Klumpenräumer Einstellbares Schar Microgranulatstreuer Düngestreuer

### ACCESORIOS

Trazadores de hilera, dispositivo de riego, sistema de 300 litros, asiento suplementario, soporte para contenedores de plantas con cepellón, separador regulable de cepellón, reja regulable, microgranulador y abonadora.



**Checchi & Magli**

Via Guizzardi, 38 40054 BUDRIO BOLOGNA ITALIA  
Tel. 051. 80.02.53 Fax 051.69.20.611  
www.checchiemagli.com E-mail: info@checchiemagli.com